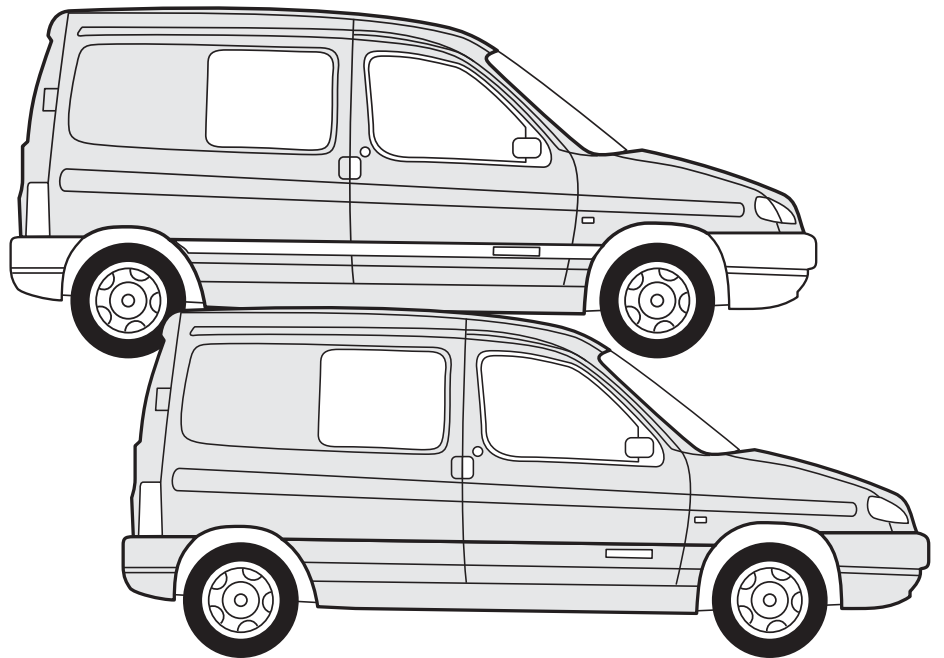
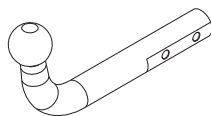


Citroën Berlingo (1996-2008)
Citroën Berlingo First (2008-)
Peugeot Partner (1996-2008)
Peugeot Partner Origin (2008-)

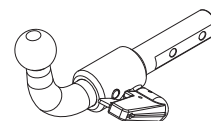


94/20/EC

Citroën Berlingo (1996-2008)
 Peugeot Partner (1996-2008)
 Citroën Berlingo First (2008-)
 Peugeot Partner Origin (2008-)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2163	D 7,65 kN
	TYPE	CLASS
	CTR024	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 90 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2162	D 7,65 kN
	TYPE	CLASS
	CTR025	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 90 kg

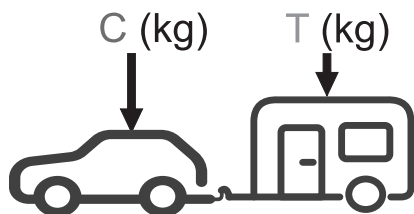
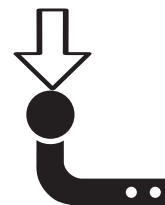
D= 7,65 kN



T= 1300 Kg



S = 90 kg

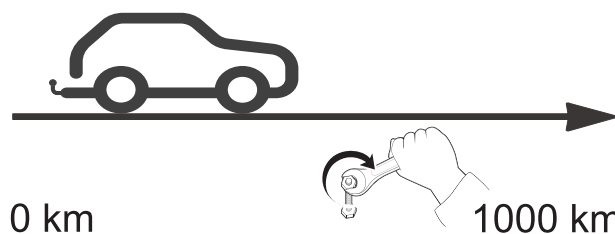


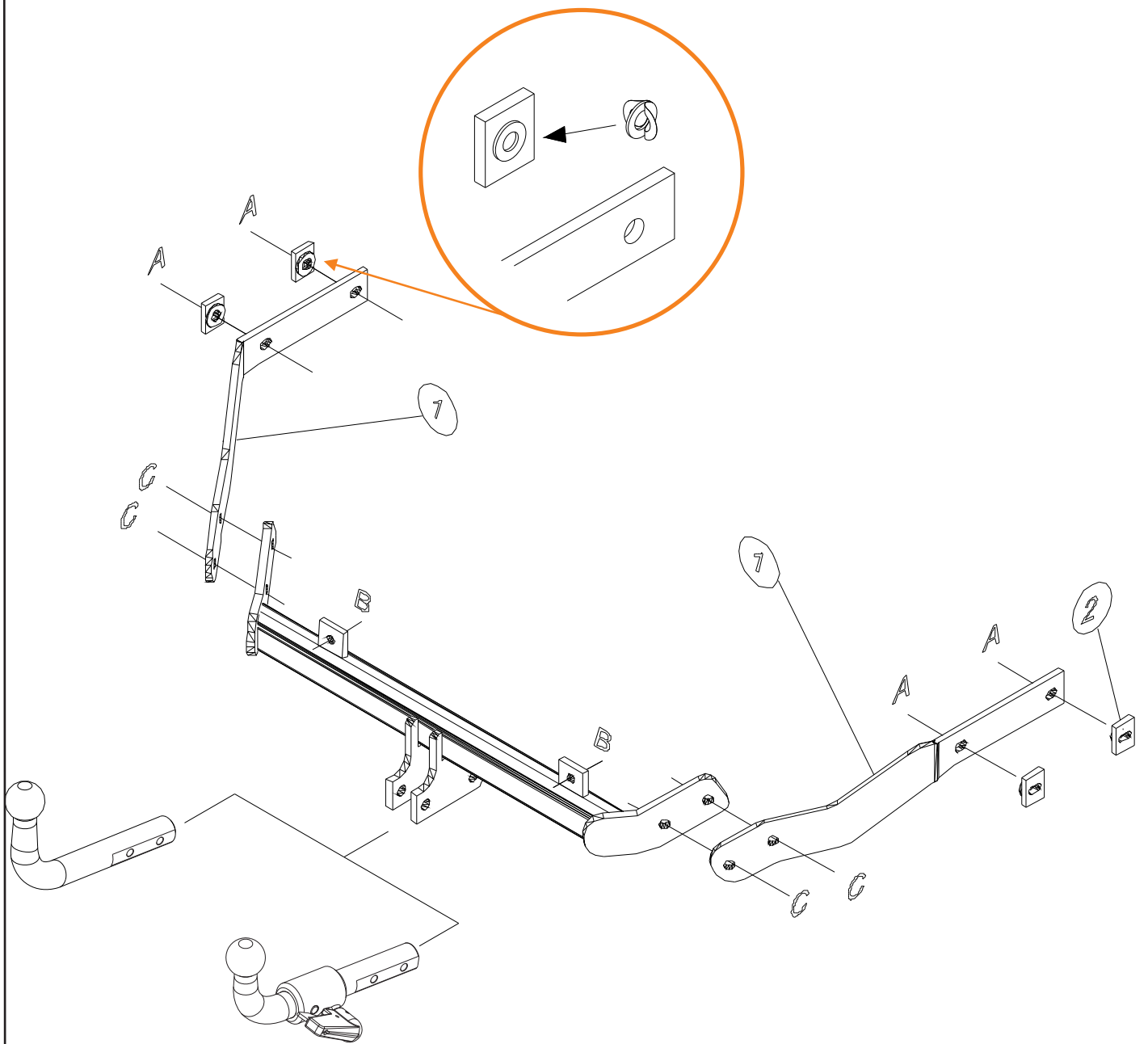
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

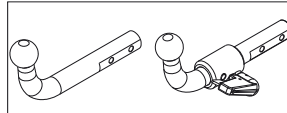
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$


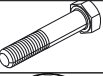



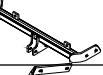

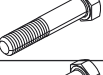
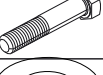




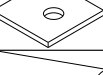
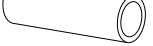
$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M12x70 DIN 931(8.8)	2	
3		M12 DIN 980	2	
4			1	
5			1	
6		C1212A	1	
7		C1212AA21	1+1	
8		M10x35 DIN 933(8.8)	6	
9		M10x90 DIN 933(8.8)	4	
10		Ø10 DIN 9021	10	
11		Ø12 DIN 9021	4	
12			4	
13		M10 DIN 6923	10	
14		40x8L=30	4	
15		Ø14x1,5x50	4	

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Quitar la rueda de repuesto.
 2. Colocar las arandelas adhesivas uniendo las piezas 1 y 2. Ver detalle.
 3. Fijar los puntos A de los brazos 1 a los taladros existentes en el chasis, mediante tornillos M10x90, casquillos, arandelas y tuercas M10.
 4. Fijar el enganche a los puntos B mediante tornillos M10x35 y arandelas y tuercas con valona. (Es necesario un pequeño recorte en el paragolpes para la salida de las piezas de la bola).
 5. Fijar los puntos C al enganche mediante tornillos M10x35, arandelas y tuercas con valona.
 6. Apretar todos los tornillos con su par de apriete correspondiente.
- NOTA: Al apretar los puntos A del brazo derecho, empujar hacia arriba para separarlo lo máximo posible del tubo de escape.**
7. Colocar la rueda de repuesto.

GB

FITTING INSTRUCTIONS

1. Remove spare wheel .
 2. Place adhesive washers between 1 and 2 pieces.
 3. Mount A fitting points using M10x90 bolts, bushings, washers and M10 nuts.
 4. Mount B fitting points using M10x35 bolts, washers and nuts. (Make a recess on the bumper in order to let ball out).
 5. Mount C points using M10x35 bolts, washers and nuts.
 6. Tighten all bolts according to the recommended tightening torque.
- NOTE: When you tight A fitting points push in order to separate it from exhaust pipe. (Retighten all bolts after the first 1.000 km of towing).**
7. Replace spare wheel.

NOTICES DE MONTAGE

1. Enlever la roue de renfort .
 2. Placer les rondelles adhésives en unissant les pièces 1 et 2. Regarder le dessin.
 3. Fixer les points A des bras 1 aux forets existants dans les châssis, à l'aide des vis M10x90, des frettes, des rondelles et des écrous M10.
 4. Fixer l'attelage aux points B à l'aide des vis M10x35, des rondelles et des écrous avec base. Il est nécessaire faire une petite coupe dans le pare chocs pour la sortie des pièces des boules.
 5. Fixer les points C à l'attelage à l'aide des vis M10x35, des rondelles et des écrous avec base.
 6. Serrer toutes les vis avec le couple de serrage correspondant.
- NOTE : Quand vous serrez les points A du bras droit, pousser en l'aire pour séparer le plus possible le pot d'échappement.**
7. Placer la roue de secours .

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare la ruota di scorta.
 2. Collocare le rondelle adesive unendo i pezzi 1 e 2. Vedere il dettaglio
 3. Fissare i punti A delle braccia 1 ai fori esistenti nel chassis, per mezzo dei viti M10x90, le ghiera, le rondelle ed i dadi M10.
 4. Fissare il gancio traino ai punti B per mezzo dei viti M10x35 e rondelle e dadi con base (è necessario fare un piccolo taglio nel paraurti per fare uscire i pezzi della sfera).
 5. Fissare i punti C al gancio traino per mezzo dei viti M10x35, le rondelle ed i dadi con base
 6. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente.
- Attenzione: quando si stringe i punti A del braccio destro, spingere verso l'alto per separarlo la massima distanza del tubo di scappamento.**
7. Collocare di nuovo la ruota.

D

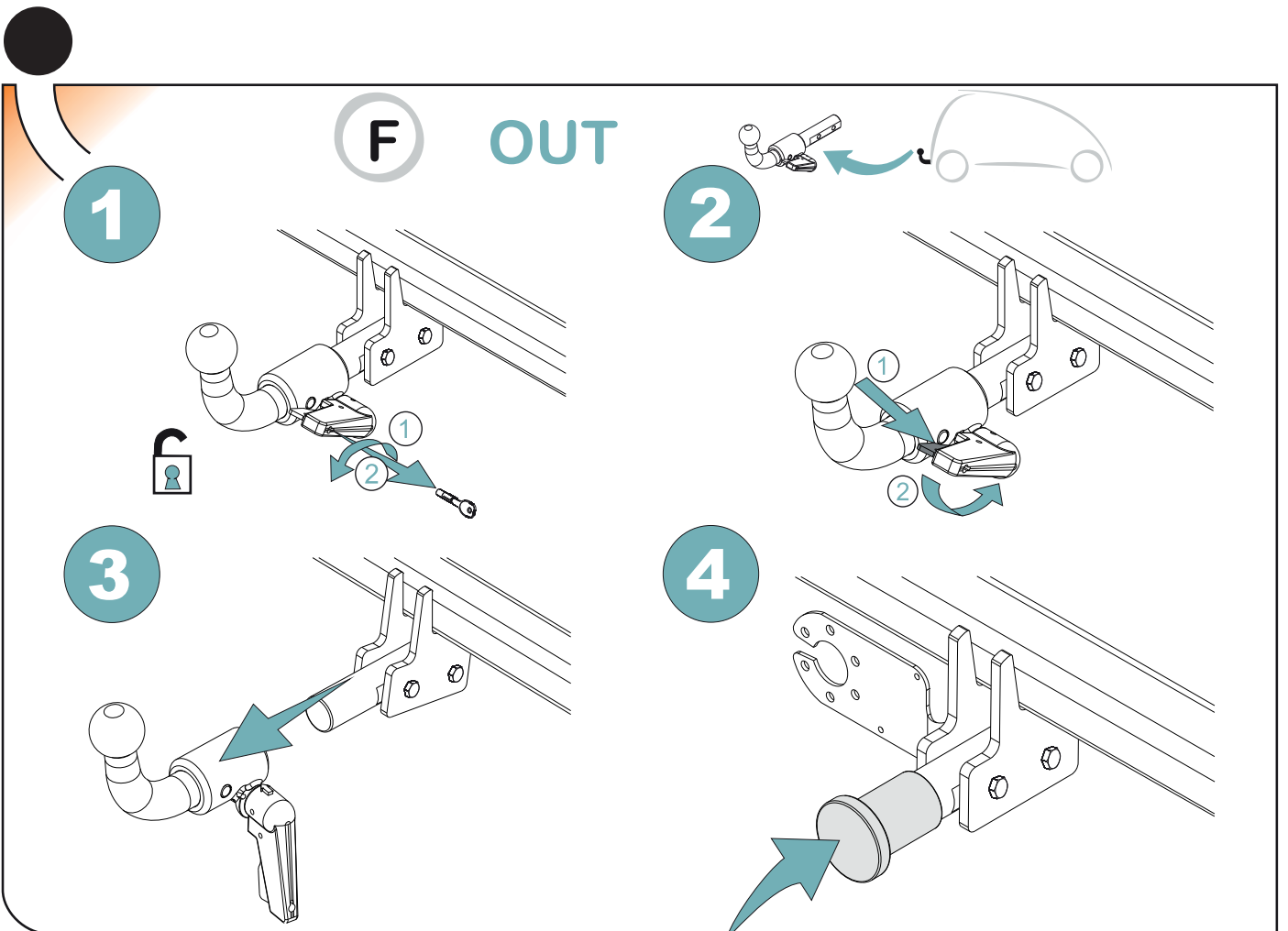
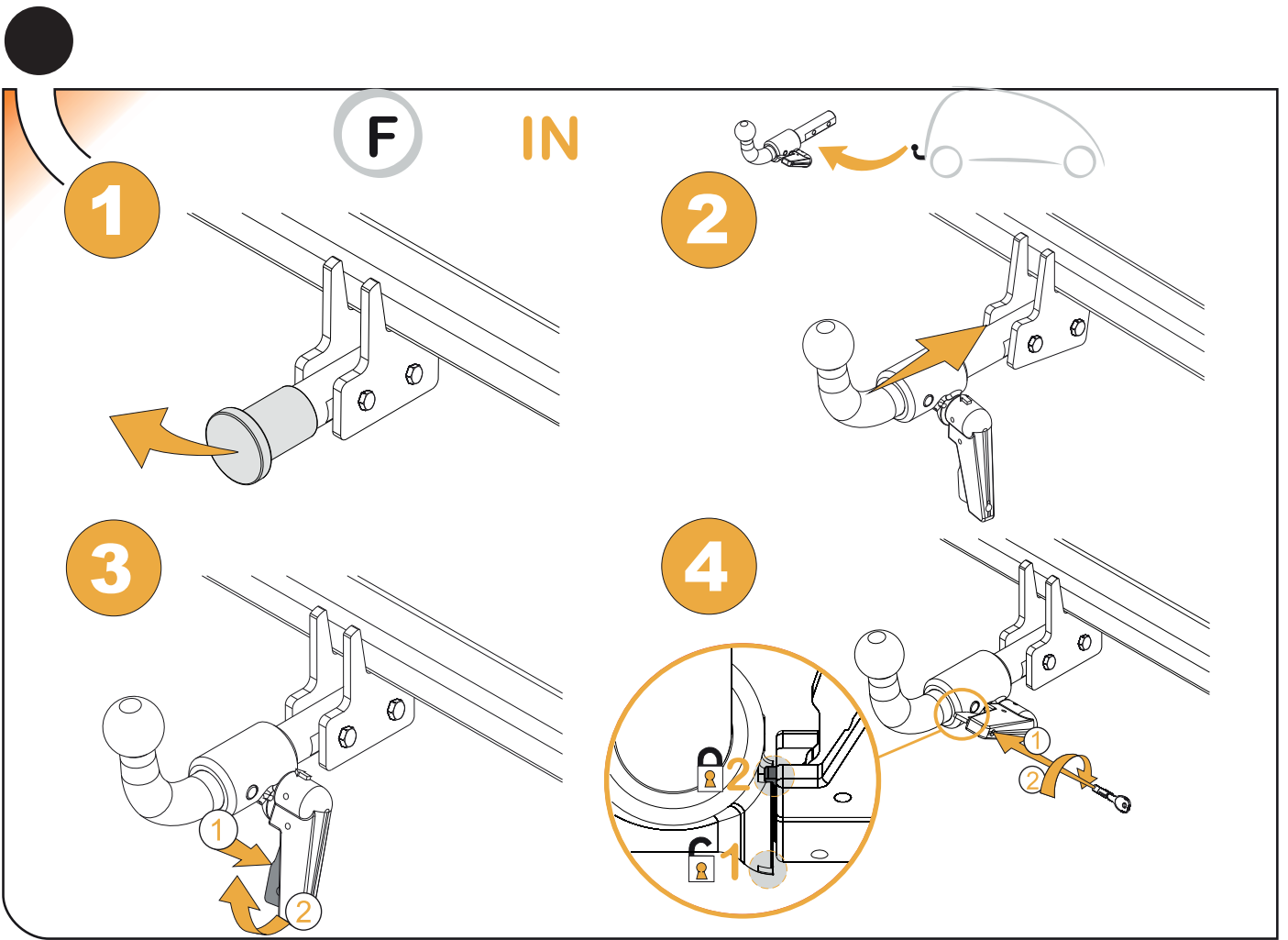
ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Reserverad ausbauen .
 2. Mit den aufgeklebten Flachscheiben die Teile 1 und 2 befestigen. Siehe Abbildung.
 3. Die Punkte A der Stangen 1 an den existierten Bohren des Fahrgestells mit M10x90 Schrauben, Distanzhülsen, Flachscheiben und M10 Muttern befestigen.
 4. Die Anhängerkupplung and den Punkten B mit M10x35, Flachscheiben, und Bundmuttern befestigen. (man braucht einen kleinen Stossstangeausschnitt, um die Teile der Kugel zu entnehmen)
 5. Die Punkte C an der Anhängerkupplung mit M10x35 Schrauben, Flachscheiben und Bundmuttern befestigen.
 6. Das gesamte Aggregat mit dem entsprechenden Drehmoment anziehen.
- HINWEIS: beim Anziehen der Punkte A der rechten Stange, soll man die Anhängerkupplung nach Oben drücken, um das maximal vom Auspuffrohr zu entfernen.**
7. Reserverad ausbauen.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять запасное колесо.
 2. Поместить самоклеющиеся шайбы, соединив детали 1 и 2. См. рисунок.
 3. Соединить точки на деталях 1, обозначенные буквой А, с отверстиями, имеющимися на шасси, посредством болтов М10х90, втулок, шайб и гаек М 10.
 4. Закрепить фаркоп в отверстиях, обозначенных буквой В, посредством болтов М10х35, шайб и гаек со стопорным кольцом. (Необходимо произвести небольшой вырез на бампере для того, чтобы обеспечить выходное отверстие для деталей шара).
 5. Прикрепить точки С к фаркопу посредством болтов М10х35, шайб и гаек со стопорным кольцом.
 6. Затянуть все болты в соответствии с натяжением каждого.
- ПРИМЕЧАНИЕ: При затяжении точек А на правом рукаве, оттягивать его наверх для того, чтобы как можно больше отделить его от выхлопной трубы.**
7. Вернуть на прежнее место запасное колесо.

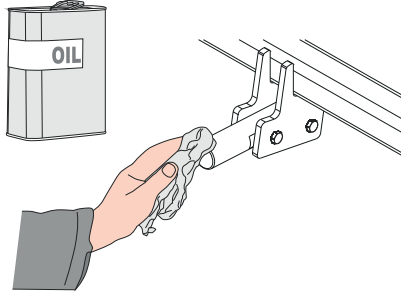




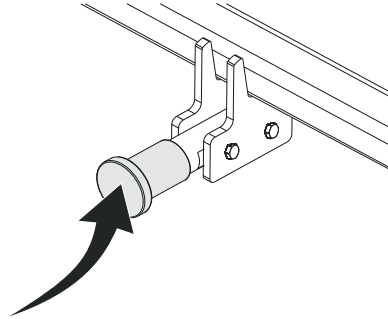
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F

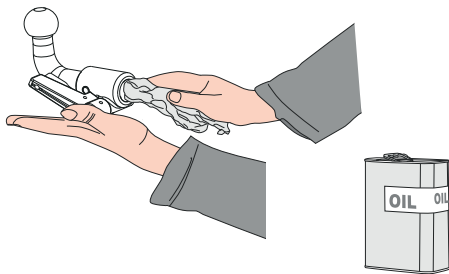
1



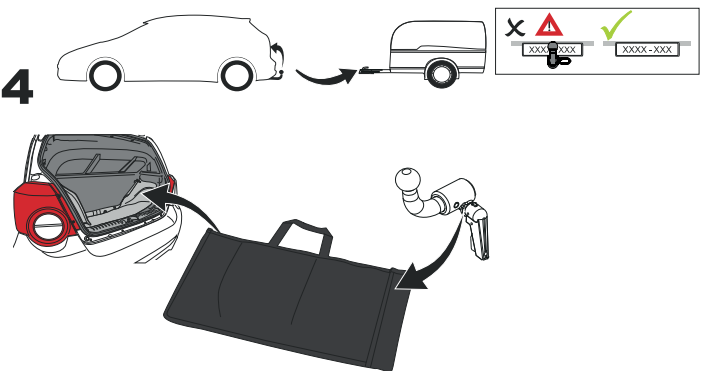
2



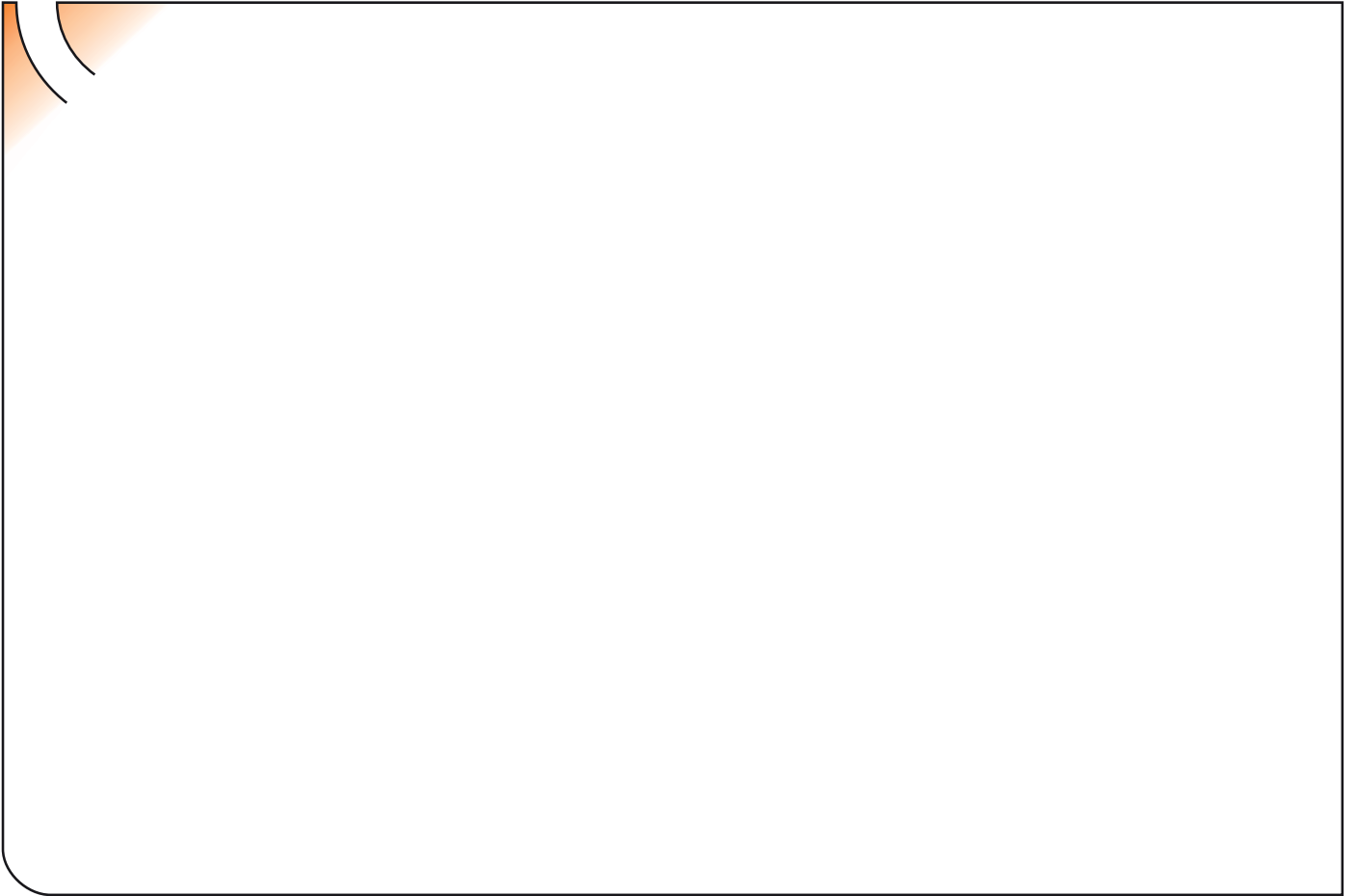
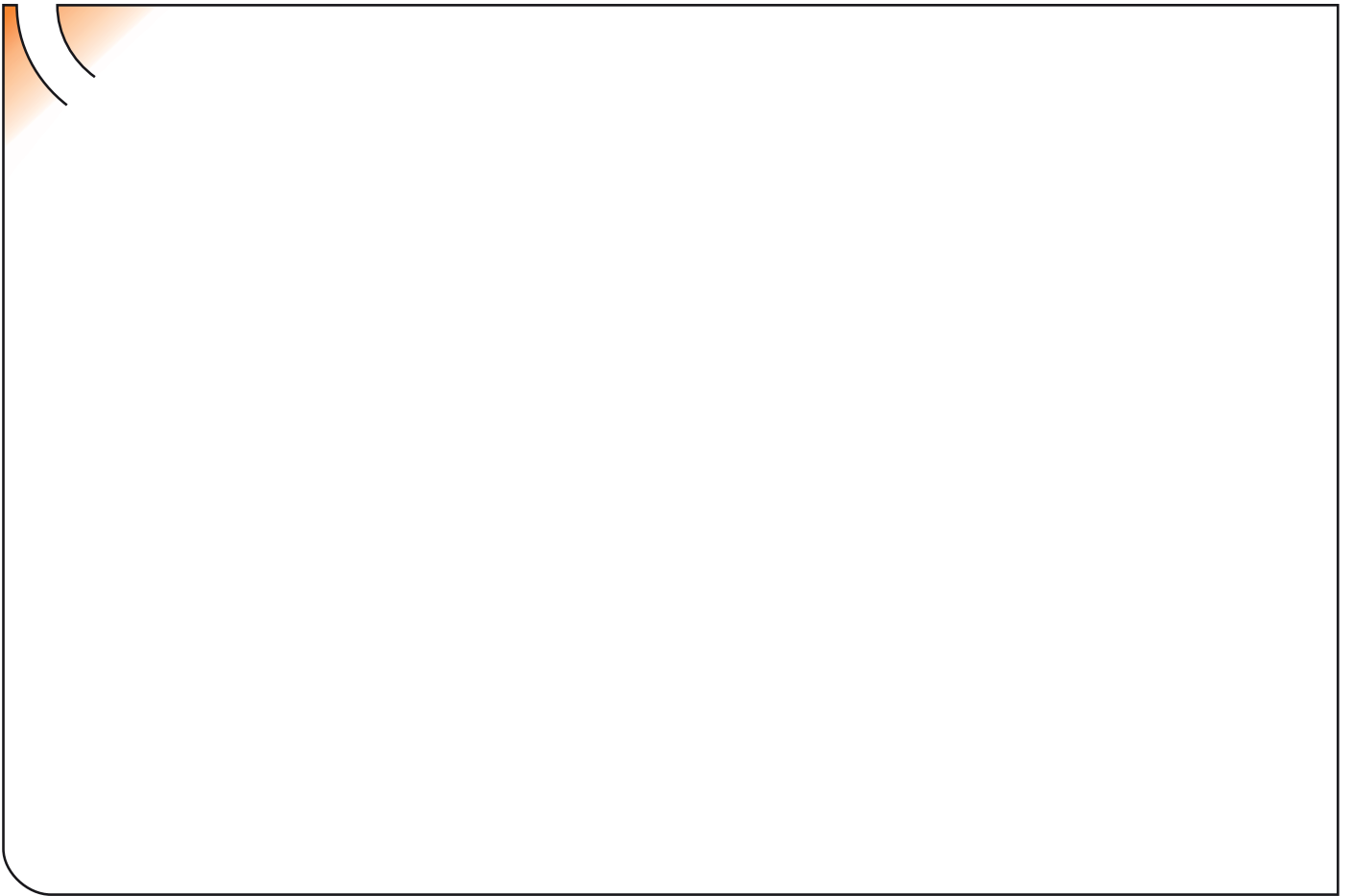
3



4







ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

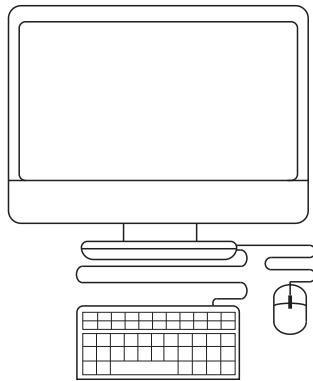
(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

ES

1



2

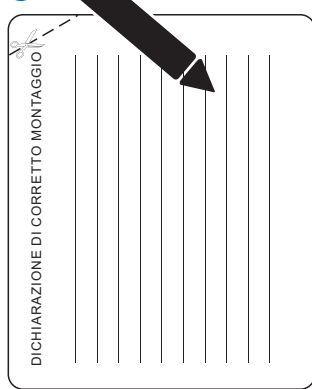


3



IT

1



2

